

# Ölmesstab für Audi und VW

## VERWENDUNGSZWECK

Dieser Ölmesstab ermöglicht eine manuelle Kontrolle bei Audi und VW Modellen die mit einer Ölstandanzeige ausgeliefert werden. Ein unbemerkter Ausfall der Ölstandsanzeige im Display, ohne Möglichkeit der manuellen Ölstandskontrolle, könnte zu Motorschäden führen. Um dies zu verhindern wurde der Ölmesstab konstruiert.



## SICHERHEITSHINWEISE

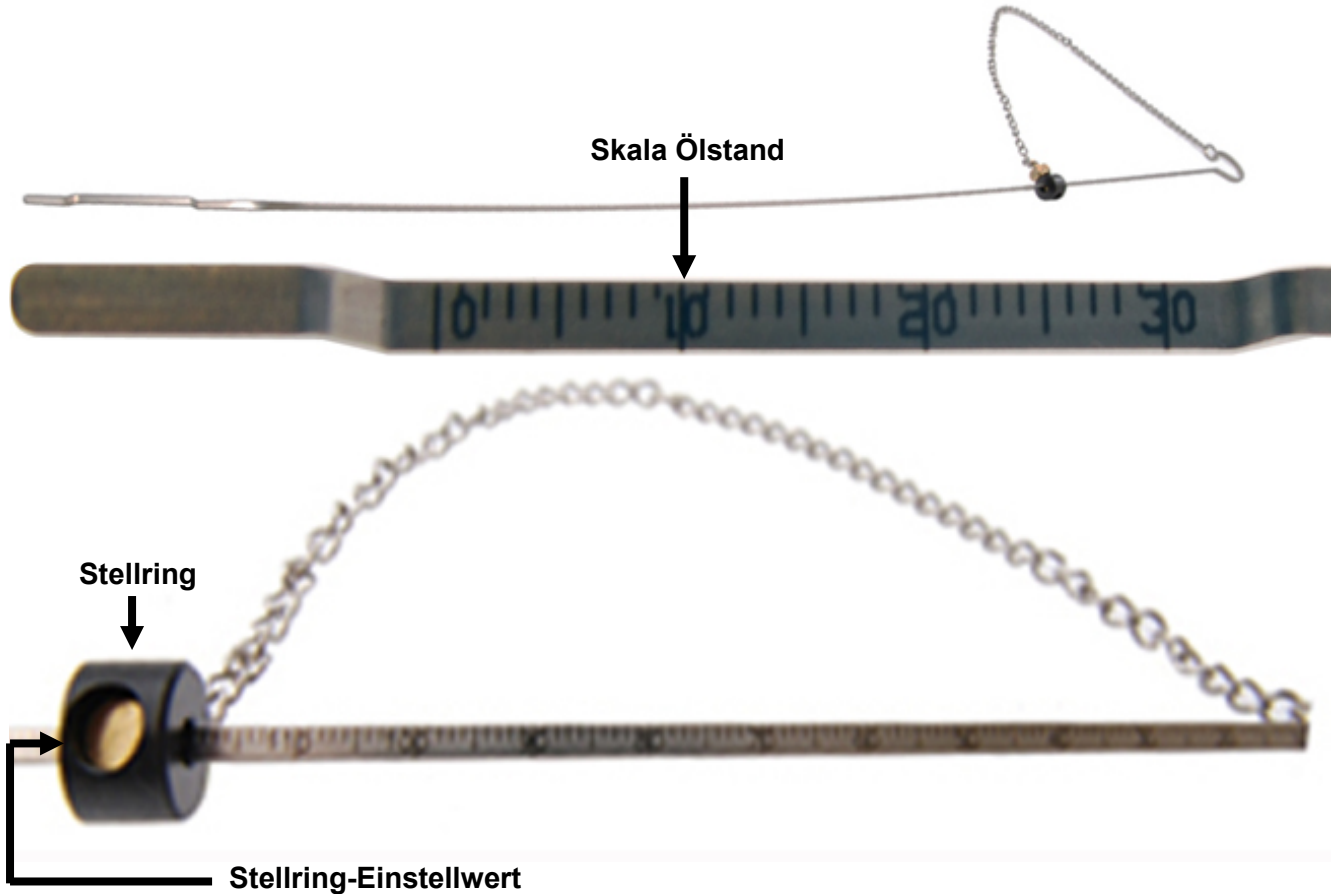
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie beinhaltenende Werkzeuge niemals auf die Fahrzeugbatterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch.

Motor	Einstellwert * Stelling	Min. Ölstand Skala	Max. Ölstand Skala
2.0 TDI - CAGA, CAGB, CAGC, CAHA, CAHB, CGLC, CGLD, CJCA, CJCB, CJCC, CJCD, CMEA, CMFA, CMFB, CMGB, CGLA, CGLB, CMGA, CGLE	46	0	24
2.0 TDI - CNHA, CNHC, CSUA, CSUB, CSUD, CSUE, DDDA	10	0	18
2.0 TDI - DESA, DETA, DEUA, DEUB, DEUC, DFVA	13	0	18
2.7TDI   3.0 TDI - CAMA, CAMB, CAPA, CCLA, CCWA, CGKA, CGKB, CCWB	32	0	16
3.0 TDI - CCWB, CDUC, CDUD	83	0	16
3.0 TDI - CKVB, CKVC, CLAB, CGQB, CPNB, CTBA, CVUB, CVUC, CLAA, CTCB, CTCC, CVUA, CDTC, CMHA, CPNA, CTBB, CTBD	87	0	12
3.0 TDI - CRTC, CSWB, CRTD, CRTE, CRTF, CZVA, CZVB, CZVC, CZVD, CZVF	99	0	13
3.0 TDI - CRCA	61	0	16
3.0 TDI - CATA	11	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (-2011)	83	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (2012-)	87	0	12
4.2 TDI - CDSB, CTEC	186	0	13
1.4 TFSI - CVNA	31	0	22
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CAEB, CDNB, CDNC, CHJA, CABA, CABB, CAEA, CAEB, CDHA, CABD, CDHB, CFKA, CAED	39	0	24
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CNCB, CNCD, CNCE, CPMA, CPMB, CJEB, CYPB, CJED, CJEE, CYGA, CYNB, CYPB, CAED	32	0	27
2.0 TFSI - CVKB, CYMC, CYRB, CYRC	60	0	16
2.5 TFSI - CPAA, CVBA	123	0	22
3.0 TFSI - CREC, CRED, CTDA, CREH, CREA, CREG	141	0	11
2.8 FSI   3.0 FSI   3.2 FSI - CALB, CTUC, CTUD, CAKA, CALA, CCBA, CGWC, CGXC, CMUA, CTUB, CGWB, CGWD, CGXB, CHVA, CTUA, CVPA, CGWA	132	0	13
4.0 TFSI - CRDB, CTGE, CWUB, CWUC, CTFA, CTGA, CTGF	185	0	24
4.0 FSI - CEUC, CEUA, CGTA, DDTA	185	0	21
4.2 FSI - CAUA	178	0	23
4.2 FSI - CDRA	168	0	20
4.2 FSI - CFSA	196	0	18

\* Einstellungen können je nach Fahrzeug abweichen. Bitte die Herstellerangaben beachten.

**ANLEITUNG**

1. Stellung wie in der Tabelle angegeben einstellen und mit der Arretierschraube festsetzen.
2. Ölmesstab in das Messstabrohr einsetzen, wieder herausziehen und den angezeigten Ölstand auf der Ölskala mit dem Tabellenwert vergleichen.

**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



# Oil Dipstick for Audi and VW



## INTENDED USE

This dipstick allows a manual oil check of VW and Audi models which are built with an electronic oil level indicator. An undetected defect of the oil level indicator could cause engine damage. The dipstick was built to prevent this.

## SAFETY INFORMATIONS

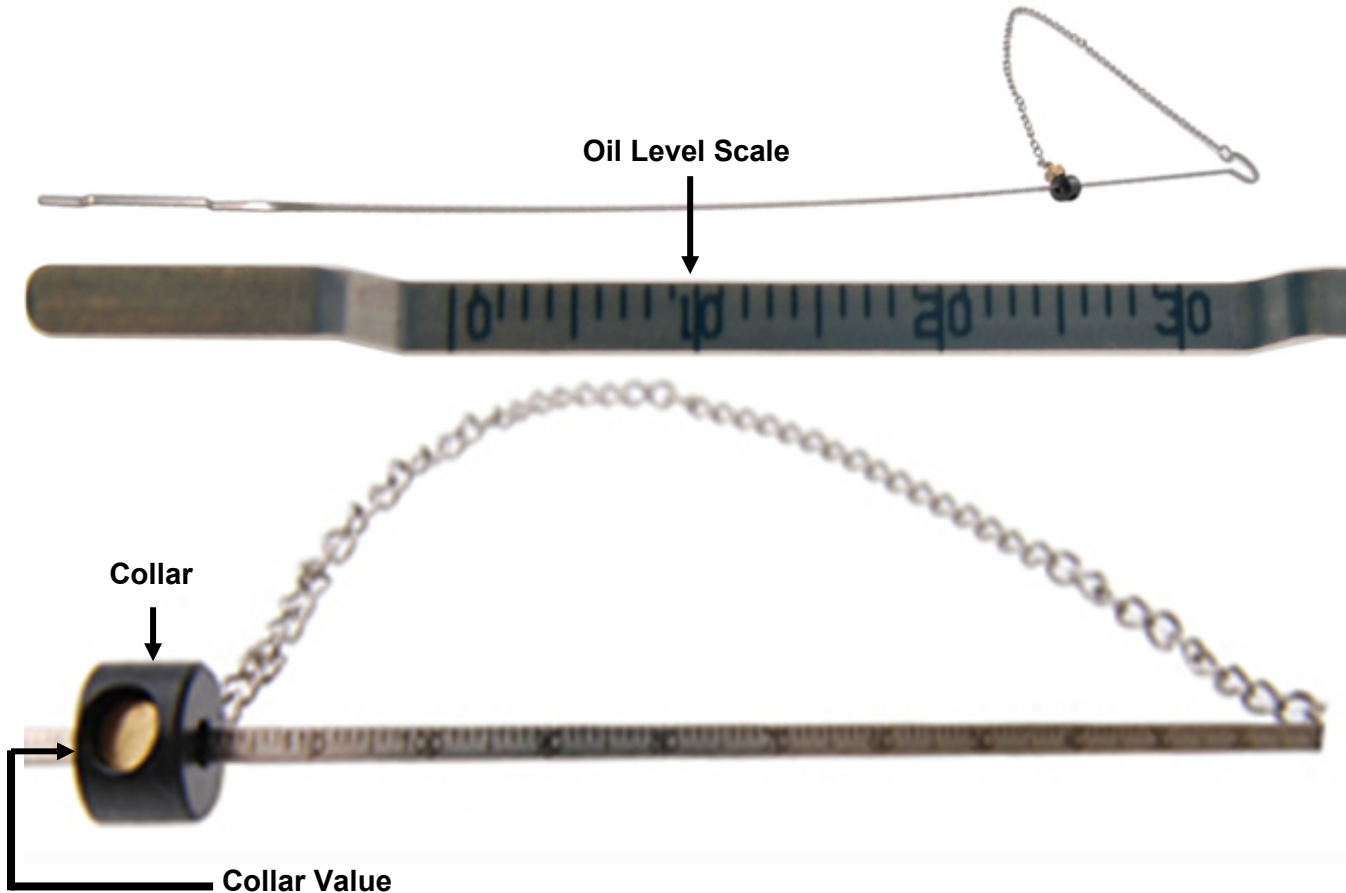
- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual.

Engine	Einstellwert * Stelling	Minimum Oil Level	Maximum Oil Level
2.0 TDI - CAGA, CAGB, CAGC, CAHA, CAHB, CGLC, CGLD, CJCA, CJCB, CJCC, CJCD, CMEA, CMFA, CMFB, CMGB, CGLA, CGLB, CMGA, CGLE	46	0	24
2.0 TDI - CNHA, CNHC, CSUA, CSUB, CSUD, CSUE, DDDA	10	0	18
2.0 TDI - DESA, DETA, DEUA, DEUB, DEUC, DFVA	13	0	18
2.7 TDI   3.0 TDI - CAMA, CAMB, CAPA, CCLA, CCWA, CGKA, CGKB, CCWB	32	0	16
3.0 TDI - CCWB, CDUC, CDUD	83	0	16
3.0 TDI - CKVB, CKVC, CLAB, CGQB, CPNB, CTBA, CVUB, CVUC, CLAA, CTCB, CTCC, CVUA, CDTC, CMHA, CPNA, CTBB, CTBD	87	0	12
3.0 TDI - CRTC, CSWB, CRTD, CRTE, CRTF, CZVA, CZVB, CZVC, CZVD, CZVF	99	0	13
3.0 TDI - CRCA	61	0	16
3.0 TDI - CATA	11	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (-2011)	83	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (2012-)	87	0	12
4.2 TDI - CDSB, CTEC	186	0	13
1.4 TFSI - CVNA	31	0	22
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CAEB, CDNB, CDNC, CHJA, CABA, CABB, CAEA, CAEB, CDHA, CABD, CDHB, CFKA, CAED	39	0	24
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CNCB, CNCD, CNCE, CPMA, CPMB, CJEB, CYPB, CJED, CJEE, CYGA, CYNB, CYPA, CAED	32	0	27
2.0 TFSI - CVKB, CYMC, CYRB, CYRC	60	0	16
2.5 TFSI - CCAA, CVBA	123	0	22
3.0 TFSI - CREC, CRED, CTDA, CREH, CREA, CREG	141	0	11
2.8 FSI   3.0 FSI   3.2 FSI - CALB, CTUC, CTUD, CAKA, CALA, CCBA, CGWC, CGXC, CMUA, CTUB, CGWB, CGWD, CGXB, CHVA, CTUA, CVPA, CGWA	132	0	13
4.0 TFSI - CRDB, CTGE, CWUB, CWUC, CTFA, CTGA, CTGF	185	0	24
4.0 FSI - CEUC, CEUA, CGTA, DDTA	185	0	21
4.2 FSI - CAUA	178	0	23
4.2 FSI - CDRA	168	0	20
4.2 FSI - CFSA	196	0	18

\* Settings may vary depending on vehicle. Read the manufacturer's instructions.

**INSTRUCTIONS**

1. Set the collar as shown in the table and tighten the locking screw.
2. Insert dipstick into the dipstick tube and compare the oil level on the oil scale with the value in above table and the oil level display.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



## Jauge d'huile pour Audi et VW

### UTILISATION PRÉVUE

Cette jauge d'huile permet un contrôle manuel de modèles Audi et VW livrés avec un affichage de niveau du niveau d'huile. Une panne de l'affichage du niveau de l'huile non identifiée sans possibilité d'un contrôle manuel du niveau de l'huile peut provoquer des dommages du moteur. Pour éviter une telle situation, la jauge de mesure d'huile a été développée.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

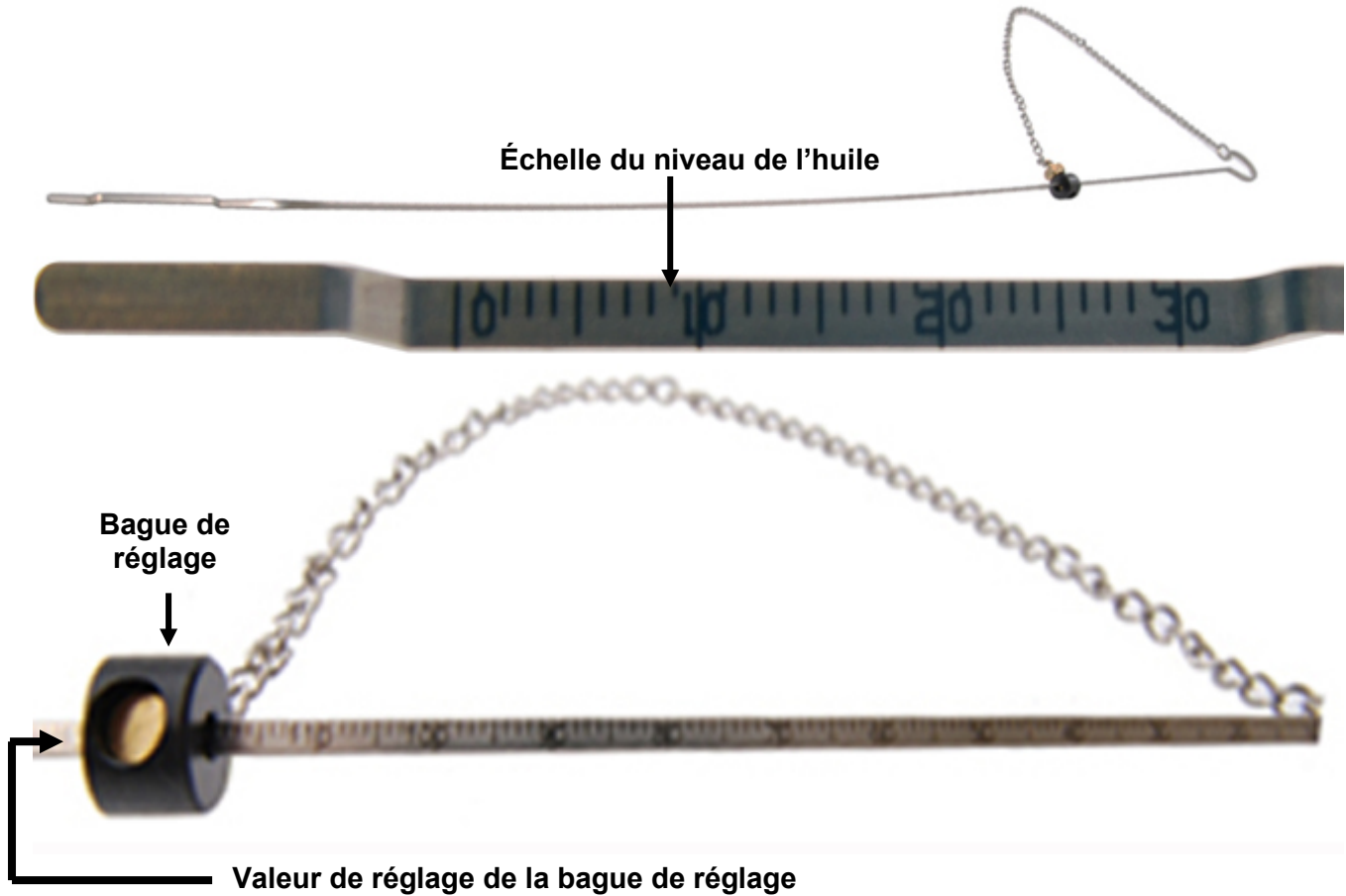
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais les outils de ce jeu sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier.

Moteur	Valeur de réglage* Bague de réglage	Niveau d'huile minimum Échelle	Niveau d'huile maximum Échelle
2.0 TDI - CAGA, CAGB, CAGC, CAHA, CAHB, CGLC, CGLD, CJCA, CJCB, CJCC, CJCD, CMEA, CMFA, CMFB, CMGB, CGLA, CGLB, CMGA, CGLE	46	0	24
2.0 TDI - CNHA, CNHC, CSUA, CSUB, CSUD, CSUE, DDDA	10	0	18
2.0 TDI - DE SA, DETA, DEUA, DEUB, DEUC, DFVA	13	0	18
2.7TDI   3.0 TDI - CAMA, CAMB, CAPA, CCLA, CCWA, CGKA, CGKB, CCWB	32	0	16
3.0 TDI - CCWB, CDUC, CDUD	83	0	16
3.0 TDI - CKVB, CKVC, CLAB, CGQB, CPNB, CTBA, CVUB, CVUC, CLAA, CTCB, CTCC, CVUA, CDTC, CMHA, CPNA, CTBB, CTBD	87	0	12
3.0 TDI - CRTC, CSWB, CRTD, CRTE, CRTF, CZVA, CZVB, CZVC, CZVD, CZVF	99	0	13
3.0 TDI - CRCA	61	0	16
3.0 TDI - CATA	11	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (-2011)	83	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (2012-)	87	0	12
4.2 TDI - CDSB, CTEC	186	0	13
1.4 TFSI - CVNA	31	0	22
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CAEB, CDNB, CDNC, CHJA, CABA, CABB, CAEA, CAEB, CDHA, CABD, CDHB, CFKA, CAED	39	0	24
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CNCB, CNCD, CNCE, CPMA, CPMB, CJEB, CYPB, CJED, CJEE, CYGA, CYNB, CYPB, CAED	32	0	27
2.0 TFSI - CVKB, CYMC, CYRB, CYRC	60	0	16
2.5 TFSI - CPAA, CVBA	123	0	22
3.0 TFSI - CREC, CRED, CTDA, CREH, CREA, CREG	141	0	11
2.8 FSI   3.0 FSI   3.2 FSI - CALB, CTUC, CTUD, CAKA, CALA, CCBA, CGWC, CGXC, CMUA, CTUB, CGWB, CGWD, CGXB, CHVA, CTUA, CVPA, CGWA	132	0	13
4.0 TFSI - CRDB, CTGE, CWUB, CWUC, CTFA, CTGA, CTGF	185	0	24
4.0 FSI - CEUC, CEUA, CGTA, DDTA	185	0	21
4.2 FSI - CAUA	178	0	23
4.2 FSI - CDRA	168	0	20
4.2 FSI - CFSA	196	0	18

\* Les réglages peuvent varier en fonction du véhicule. Veuillez respecter les informations du fabricant.

**INSTRUCTIONS**

1. Ajuster la bague de réglage conformément au tableau et la fixer au moyen de la vis de blocage.
2. Insérer la jauge d'huile dans le tube de la jauge et comparer le niveau de l'huile indiqué sur l'échelle de l'huile avec la valeur indiquée dans le tableau et le niveau affiché.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



## Varilla de Aceite para Audi y VW

### USO

La varilla de nivel de aceite permite un control manual del nivel de aceite de los VW y Audi, que se entregan equipados con un indicador de nivel de aceite electrónico. Un defecto no detectado por el indicador de nivel de aceite electrónico puede causar daños en el motor. Para evitar esto utilizaremos la varilla.



### INDICACIONES DE SEGURIDAD

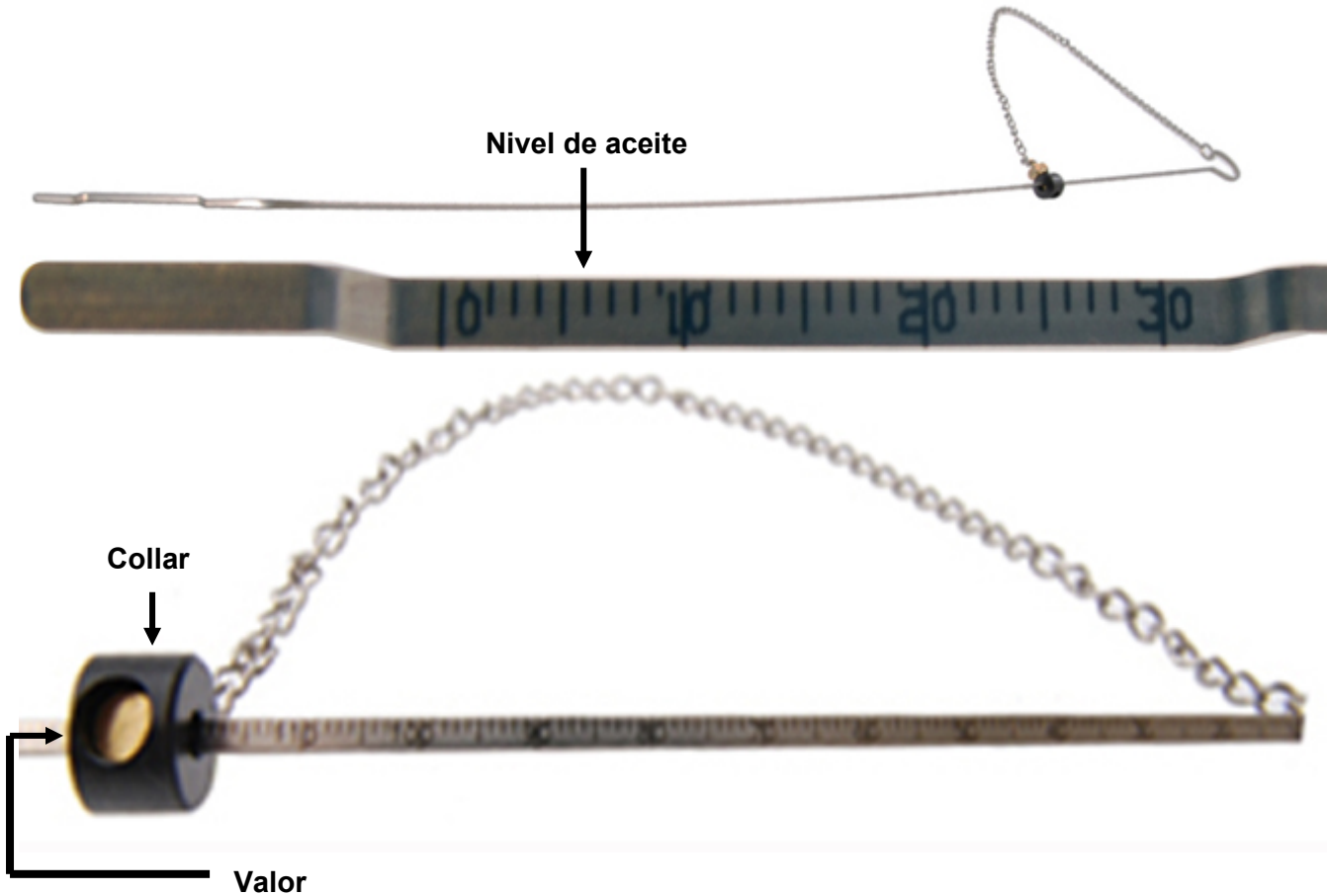
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca coloque las herramientas contenidas sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller.

motor	Fijando el valor * Anillo de ajuste	min. Nivel de aceite escala	max. Nivel de aceite escala
2.0 TDI - CAGA, CAGB, CAGC, CAHA, CAHB, CGLC, CGLD, CJCA, CJCB, CJCC, CJCD, CMEA, CMFA, CMFB, CMGB, CGLA, CGLB, CMGA, CGLE	46	0	24
2.0 TDI - CNHA, CNHC, CSUA, CSUB, CSUD, CSUE, DDDA	10	0	18
2.0 TDI - DESA, DETA, DEUA, DEUB, DEUC, DFVA	13	0	18
2.7 TDI   3.0 TDI - CAMA, CAMB, CAPA, CCLA, CCWA, CGKA, CGKB, CCWB	32	0	16
3.0 TDI - CCWB, CDUC, CDUD	83	0	16
3.0 TDI - CKVB, CKVC, CLAB, CGQB, CPNB, CTBA, CVUB, CVUC, CLAA, CTCB, CTCC, CVUA, CDTC, CMHA, CPNA, CTBB, CTBD	87	0	12
3.0 TDI - CRTC, CSWB, CRTD, CRTE, CRTE, CZVA, CZVB, CZVC, CZVD, CZVF	99	0	13
3.0 TDI - CRCA	61	0	16
3.0 TDI - CATA	11	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (-2011)	83	0	16
3.0 TDI - CDTA, CDTB (2012-)	87	0	12
4.2 TDI - CDSB, CTEC	186	0	13
1.4 TFSI - CVNA	31	0	22
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CAEB, CDNB, CDNC, CHJA, CABA, CABB, CAEA, CAEB, CDHA, CABD, CDHB, CFKA, CAED	39	0	24
1.8 TFSI   2.0 TFSI - CNCB, CNCD, CNCE, CPMA, CPMB, CJEB, CYPB, CJED, CJEE, CYGA, CYNB, CYPA, CAED	32	0	27
2.0 TFSI - CVKB, CYMC, CYRB, CYRC	60	0	16
2.5 TFSI - CPAA, CVBA	123	0	22
3.0 TFSI - CREC, CRED, CTDA, CREH, CREA, CREG	141	0	11
2.8 FSI   3.0 FSI   3.2 FSI - CALB, CTUC, CTUD, CAKA, CALA, CCBA, CGWC, CGXC, CMUA, CTUB, CGWB, CGWD, CGXB, CHVA, CTUA, CVPA, CGWA	132	0	13
4.0 TFSI - CRDB, CTGE, CWUB, CWUC, CTFA, CTGA, CTGF	185	0	24
4.0 FSI - CEUC, CEUA, CGTA, DDTA	185	0	21
4.2 FSI - CAUA	178	0	23
4.2 FSI - CDRA	168	0	20
4.2 FSI - CFSA	196	0	18

\* Los ajustes pueden variar dependiendo del vehículo. Lea las instrucciones del fabricante.

**INSTRUCCIONES**

1. Ajuste el collar como se muestra en la tabla y apriete el tornillo de bloqueo..
2. Insertar varilla en el tubo para la varilla de aceite y comparar el valor del nivel de aceite en la escala de aceite con el valor de la tabla y el de la pantalla de nivel de aceite.

**PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

